



Lavangen skole – Loabága skuvla

Informasjon om opplæring i Samisk i Lavangen kommune.



Lavangen kommune

Loabága suohkan



Lavangen skole – Loabága skuvla

Retten til opplæring i samisk

Alle samiske elever har rett til opplæring i samisk språk, uavhengig hvor de bor i Norge. Skoleeier skal tilby opplæring i samisk til alle samiske elever i grunnskolealder.

Hvilket av de tre samiske språkene nordsamisk, lulesamisk eller sørsamisk, elevene ønsker opplæring i, velger elevene selv.



Skoleeiers plikt til å informere

Forvaltningsloven pålegger skoleeierne å informere og veilede elever og foresatte som har spørsmål til retten, og plikten til opplæring i samisk. Opplæringsloven kapittel 6 regulerer opplæringen i og på samisk.

Samisk opplæring i grunnskolen

Elever bosatt i samisk distrikt, slik som Lavangen kommune er, har rett til opplæring i og på samisk.

Alle samiske elever i grunnskolealder som bor *utenfor* samisk distrikt, har også rett til opplæring i samisk. Når minst ti elever i en kommune utenfor samisk distrikt ønsker opplæring i og på samisk, har de rett til samisk opplæring så lenge det er minst seks elever igjen i gruppen.



Retten til opplæring i samisk innebærer at:

- Elevene (foresatte) får velge hvilket samisk språk de vil ha opplæring i – nordsamisk, lulesamisk og sørsamisk.
- Undervisningen i faget følger læreplan for Kunnskapsløftet – samisk
- Skoleeier tilbyr alternativ opplæring som for eksempel fjernundervisning, dersom det ikke finnes eget personale ved Lavangen skole.
- Elevene kan velge samisk som første eller andrespråk.
- Elevene er fritatt for fremmedspråk/språklig fordypning, men har rett til å velge en slik fordypning dersom de ønsker det. – gjelder ungdomstrinnet.

Samisk opplæring i videregående skole

Alle samiske elever i videregående skole har rett til opplæring i samisk, uavhengig av hvor de bor i landet. Det er skoleeiers plikt å gi veiledning og informasjon til elever og foresatte, som har spørsmål knyttet til opplæring i og på samisk, samt gi opplæring i samisk til samer i videregående skole.

Læreplan i samisk som første- og andrespråk

Læreplaner i samisk, både som første og andrespråk, er gjennomgående læreplaner for det 13-årige skoleløpet i Kunnskapsløftet 2006 - samisk. Læreplan i samisk som andrespråk er nivåbasert, og har to nivåer for kompetanse og sluttvurdering: samisk 2 og samisk 3.

Her finns læreplanene i samisk 1 og 2:



Lavangen skole – Loabága skuvla

[Læreplan i samisk som førstespråk \(SFS1-04\) \(udir.no\)](#)

[Læreplan i samisk som andrespråk \(SAS1-04\) \(udir.no\)](#)

Samisk som førstespråk

Dette er et tilbud til elever som kan samisk og har dette som hjemmespråk.

Samisk som andrespråk

Samisk 2

Dette er et tilbud til elever som kan noe samisk, men som ikke behersker språket. I samisk 2 skal elevene ha oppnådd kompetansemål for nivå 1-7 etter 10. årstrinn. Etter Vg3 på studieforbereende utdanningsprogram skal elevene ha oppnådd kompetansemål for nivå 1-10.

Elever som fullfører alle 10 nivå, vil kunne oppnå en språkkompetanse i samisk som gjør dem i stand til å bruke språket skriftlig og muntlig, og de vil ha mulighet til å fortsette med studier på høyere nivå der opplæringspråk er samisk.

Samisk 3

Dette er et tilbud til elever som ikke kan noe samisk når de begynner med opplæring i samisk, og vil derfor ha nytte av å bruke mer tid på hvert nivå. I samisk 3 skal elevene ha oppnådd kompetansemål for nivå 1-4 etter 10. årstrinn.



Etter Vg3 på studieforbereende utdanningsprogram skal elevene ha oppnådd kompetansemål for nivå 1-7. Det er anledning for elevene å velge å bli vurdert etter kompetansekrav enten etter samisk 2 eller samisk 3.

Det 13 – årige skoleløpet

	Trinn	Kompetansekrav samisk 2	Kompetansekrav samisk 3
Grunnskole	Etter 10. årstrinn	Nivå 1-7	Nivå 1-4
Studieforbereende utdanningsprogram	Etter Vg1	Nivå 1-8	Nivå 1-5
Etter Vg2	Nivå 1-9	Nivå 1-6	
Etter Vg3	Nivå 1-10	Nivå 1-7	
Yrkesfaglige utdanningsprogram	Etter Vg2	Nivå 1-8-*	Nivå 1-5
Etter påbygging til generell studiekompetanse	Nivå 1-10	Nivå 1-7	



Lavangen skole – Loabága skuvla

Samisk som fremmedspråk

Grunnskoler kan gi opplæring i samisk som fremmedspråk på ungdomstrinnet. Videregående skoler kan gi opplæring i samisk som fremmedspråk både som fellesfag, programfag og prosjekt til fordypning.

Elever som får opplæring i samisk som fremmedspråk, skal følge ordinær fag- og timefordeling. Opplæring i samisk som fremmedspråk kan også tilbys elever som ikke har individuell rett til opplæring i samisk.

I vurderingen av hvilken læreplan som skal brukes i videregående opplæring, må man ta hensyn til hvilken opplæring eleven har hatt på grunnskolen. Videre må man se på hvilket utdanningsprogram eleven skal begynne på.

Info:

Dersom dere ønsker nærmere informasjon om opplæring i og på samisk, ta kontakt med Lavangen skole, Eva B. Haakseth, rektor, tlf 95126022 eller Mona Rambø, inspektør, 90914761.

Innmeldings- og utmeldingsskjema for samiskundervisning ligger vedlagt i dette dokumentet. Ved ønske om samiskundervisning, fyll ut skjema og lever Lavangen skole.

Mer informasjon:

[Kunnskapsløftet – samisk \(udir.no\)](#)



Lavangen kommune

Loabága suohkan



Lavangen skole – Loabága skuvla

INN- OG UTMELDINGSSKJEMA SAMISK UNDERVISNING VED LAVANGEN SKOLE

- Vi/Jeg vil med dette at mitt/vårt barn skal ha samisk undervisning i grunnskolen:

Sett kryss!

- Samiskklassen – trinn: _____
- Samisk 1 – samisk som førstespråk
- Samisk 2 – samisk som andrespråk
- Samisk 3 – samisk som andrespråk med ingen forkunnskaper i samisk
- Vi/Jeg vil med dette melde at vårt/mitt barn skal slutte med samisk undervisning.

Må fylles ut:

Barnets navn:	
Klassetrinn:	
Foreldre/foresatte:	
Epostadresse:	
Skole:	
Kontaktlærer:	

Underskrift foreldre/foresatte

Dato:

